



Consejo de Seguridad

Distr. general
1 de septiembre de 2010
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 1 de septiembre de 2010 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

En víspera de la reanudación de las conversaciones de paz directas entre israelíes y palestinos, me dirijo a usted para informarle de un gravísimo incidente que ha tenido lugar en el Oriente Medio y que amenaza la paz y la seguridad de nuestra región.

El 31 de agosto de 2010, terroristas palestinos afiliados a la organización terrorista Hamas abrieron fuego contra un vehículo que circulaba por la Carretera 60, cerca de la comunidad de Kiryat Arba. Los cuatro pasajeros civiles —Talya Imes, de 45 años; Yitzhak Imes, de 47 años; Avishai Shindler, de 24 años; y Kochava Even Chaim, de 37 años, que estaba embarazada— murieron durante el ataque. Las víctimas eran padres de siete niños que ahora son huérfanos, lo cual agrava aún más la tragedia.

Este último incidente es un recordatorio fatal de las peligrosas amenazas terroristas procedentes de la Ribera Occidental, así como de la Faja de Gaza controlada por Hamas. Estos asesinatos revelan que el objetivo de Hamas y otras organizaciones terroristas es eliminar civiles israelíes y perturbar toda negociación de paz. El ataque pone de manifiesto, además, los problemas de seguridad que deben resolverse, precisamente, para hacer frente a este tipo de terrorismo.

Israel acoge con beneplácito la condena del ataque por el Secretario General y pide a la comunidad internacional que denuncie estos atroces asesinatos. Además, Israel ejercerá su derecho de legítima defensa y tomará todas las medidas necesarias para proteger a su población civil y llevar ante la justicia a los terroristas autores de este ataque, así como a sus mandos. Por último, deseo reiterar que Israel nunca permitirá que el terrorismo determine dónde o cómo viven los israelíes, ni renunciará a su compromiso con la seguridad ni a su deseo de paz.

Le agradecería que tuviera bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Meron Reuben
Embajador

